

индѣ на полѣ противъ 2-го тропаря написано: ⚡, т. е. Богородиченъ, хотя сей тропарь принадлежитъ св. ап. Вар-оломею. Оба тропаря выбраны были изъ тропарей, со-ставленныхъ Теофаномъ, творцемъ каноновъ, на выборъ по одному, хотя у Теофана каждому святому по четыре тро-паря вмѣстѣ съ Богородичнымъ.

Мѣстами древній періодъ сего канона лучше и ближе къ подлиннику. Таковы: за ми къ теарехъ (δι ἡμᾶς ἐν χτισμασι), вм. насъ ради къ зданнхъ. прѣзносите ὑπερφουτε, вм. блго-слоните. вѣрооломею прѣхвалне ∴ (βαρθολομαίε πανεύφημε), вм. вѣрооломее аяѣ. въ ноци неразоумнѣ (ἐν νυχτὶ ἀγνωσίας), вм. во тмѣ неспаднѣ, сътеори дѣни насладннми (εἰργάσω τῆς ἡμέρας κληρονόμους), вм. насладннми сдѣла свѣта. жднѣж (τῷ ἀρχίστρῳ), вм. ирежею.

Правописаніе сего отрывка замѣчательно по юсамъ древ-нимъ, доселѣ еще мною не виданнымъ. Таковъ ю съ или з, похожій на букву ѡ, только загибъ сей буквы съ пра-вой стороны отъ глаза немного шире. Такія слова съ по-добнымъ юсомъ слѣдующія: (крѣпость) крѣпнѣ. лѣнѣвѣстнѣ. вѣзмѣшатѣ. вѣрнѣвѣ слѣкнѣнѣго. прѣстнѣ. Здѣсь есть и юсъ ж, не іогарованный, какъ онъ обыкновенно пишется и употре-бляется вмѣсто ѣ, напримѣръ: вѣрнѣвѣж, и вмѣсто ю, напр. ирежеж, вѣрож. Вмѣсто ю, пишется з, напр. лѣтѣго. сѣпѣкт-стѣлѣ. Но з и вмѣсто ѣ пишется, напр. оѣченнѣж стѣгласѣ. Вмѣсто а, по нарѣчію, какъ и у насъ въ Россіи въ просто-рѣчїи, пишется е. Напр. вѣметѣ жетѣннѣ. безнѣвѣльнѣ. сѣде-щнѣж. ѡ. вм. и: напр. вѣнѣлѣщѣннѣж, ѡжнѣннѣж, ѡноже, ѡко; и вм. м., напр. тѣн, зѣкѣн.

Знакъ препинанія вмѣсто одной точки, постоянно имѣетъ двѣ, какъ въ Пандектѣ Антиоха XI в.

Буква а, съ заостреннымъ угломъ посрединѣ, не касаю-щаяся нижней линїи въ самомъ древнѣйшемъ памятникѣ встрѣчается въ Прилѣпской надгробной надписи 996 года.

Шт только одинъ разъ написано, какъ и во всемъ Савиномъ Евангелии XI в. Въ XII вѣкѣ она встрѣчается только въ Болонской Псалтири XII в. и въ XII—XIII в. тѣмъ болѣе нѣтъ шт, въ послѣдующихъ вѣкахъ—XIV и XV в. ¹⁾.

ѣ, вм. ѣ, какъ въ Македонскомъ листкѣ XI в. Здѣсь только разъ въ началѣ тропаря употреблено ѣ, вм. ѣ. Въ Слѣнч. Ап. XII в. ѣ, вм. ѣ. Димитъ (им п.) братъ.

Знакъ препинанія: :, вмѣсто одной точки есть въ Слѣнч. Апостолѣ XII в., въ Пандектѣ Антиоха XI в. Въ Паремейникѣ же XII—XIII в. знакъ препинанія постоянно четыре точки:

Буква ѣ, чашечкою, употребляется только въ XI—XII вѣкахъ ²⁾.

Оборотное ю въ XI в. и XII—XIII в. ³⁾.

ѣ, вм. ѣ, встрѣчается въ памятникахъ XI в. именно въ Саввиной книгѣ и Супрасльской рукописи: ѣ ⁴⁾.

Буква ж, съ трехъ пріемовъ написанная, встрѣчается только въ памятникахъ XI—XIII в., а въ XIV и XV в. не встрѣчается.

Буква з, немного выдающаяся за черту, есть только въ памятникахъ XI вѣка.

Буква т, такъ писанная въ памятникахъ XIV и XV в., не встрѣчается. Съ этого времени уже начинаетъ входить въ письмо скорописная т, выходящая изъ за линейки или похожая равнымъ тремъ прямымъ линиямъ, вверху перечеркнутымъ. Смотри такія буквы въ снимкахъ палеографическихъ Преосв. Саввы табл. 30 изъ лѣтописи Манассіи юсоваго

¹⁾ См. юсовыя памятники И. И. Срезневскаго, стр. 150.

²⁾ Тамъ же.

³⁾ Тамъ же.

⁴⁾ Тамъ же, стр. 154.

письма 1345 года; а на таблицѣ 33, 1386 г. сербскаго письма, буква *ш* постоянно такъ написана, только разъ выше линейки.

Вся азбука сего драгоценнаго отрывка болѣе подходитъ къ служебнымъ Минеямъ 1096 и 1097 г. Московской Синод. Типогр. Библиотеки, къ которому времени и я отношу этотъ отрывокъ.

Составъ его древнѣйшій. Видно, что это не Минея мѣсячная, а Трефолой мѣсячный, въ которомъ писались службы на праздники и избраннымъ святымъ. Въ Остромировомъ Евангелии, послѣ 11 іюня положено въ святцахъ читать слѣдующее Евангеліе 14-го числа, какъ и здѣсь послѣ 11-го тотчасъ же начата писаться служба 14-го числа свят. прор. Или и Елисею. Въ Греческомъ Стихирарѣ XII—XIII в. Московской епарх. библиотеки, послѣ стихирь 11-го сей часъ же слѣдуютъ стихиры 14 числа.

Такъ составленнаго канона по одному тропарю каждому апостолу безъ Богородичныхъ нѣтъ ни въ древнѣйшихъ спискахъ Греческихъ рукописей, ни въ Славянскихъ.

Въ Славянскихъ XII вѣка Синод. Библиотеки съ крюковыми нотами есть оба полные канона Теофановы св. Ап. Варнавѣ и Вареоломею. Здѣсь они мною сличены, разница въ переводѣ незначительна. Въ спискѣ XII в. есть грубыя ошибки писца. Напр. вм. *ѣрки*, написано: *ѣркъ* (протоѣр-*уѡс*), вм. *ѣзумаа*, написано: *ѣзѣмаа* (*тѡу ѣзѡу*).

Достоуважаемый глубокой знатокъ нашихъ древнѣйшихъ славянскихъ рукописей, Из. Ив. Срезневскій, при описаніи юсовыхъ памятникѡвъ, на стр. 159. выразился такъ: „выговоръ разсматриваемыхъ рукописей (юсовыхъ) сближается съ простонароднымъ выговоромъ Русскимъ“; и привелъ нѣсколько примѣровъ, въ числѣ коихъ род. множ. заповѣдей, а во 2-мъ описываемомъ мною отрывкѣ есть окончаніе такое же: *мажи*. Русское простонародное нарѣчіе въ семь

отрывкѣ есть въ сихъ словахъ: **метаніе паметь, кезиуелами.** Оно употребляется въ Калужской губерніи, Малоярославецкаго уѣзда, въ деревняхъ прихода села Любиць; и второе нарѣчіе во 2-мъ отрывкѣ: **ѹчитель,** употребляется въ тѣхъ деревняхъ и въ Новгородѣ. По этимъ двумъ замѣчательнымъ отрывкамъ Болгарскимъ, съ простонароднымъ нарѣчіемъ калужскимъ и новгородскимъ, нашимъ составителямъ древле-славянскихъ грамматикъ въ XIX в. надо измѣнить свое правило, что **ѹ**, вм. **ѹ**, пишется, будто только въ средне-Болгарскомъ нарѣчій XV в., какъ замѣгилъ мнѣ достопочтеннѣйшій А. Ст. Павловъ. Кромѣ сихъ двухъ отрывковъ, **ѹ**, вм. **ѹ**, во многихъ памятникѣхъ юсоваго письма, изд. Изв. Ив. Срезневскимъ, употреблено въ XI, XII, XIII и XIV вѣкахъ, а въ болѣе древнихъ и съ простонароднымъ Русскимъ нарѣчіемъ.

Въ семъ памятникѣ написано титло надъ словомъ: **прѣ-кляѣгы**, чего я не встрѣтилъ въ юсовыхъ памятникѣхъ, изд. Изв. Ив. Срезневскимъ, ни въ XI, XII, XIII и XIV в.; тѣмъ болѣе сего встрѣтить нельзя въ средне-болгарскомъ нарѣчій XV в. Въ Октоихѣ же Струмицкомъ, само-древнѣйшемъ, относимомъ мною къ XI вѣку, подобныя слова съ подобными титлами есть. Смотри тамъ 2-ю таблицу: **молитѣами, кляже, проѹци.**

Въ семъ отрывкѣ послѣ 11 іюня начинается начало канона пророкамъ Іліѣ и Елиссею. По гречески и по славянски вѣтъ сего канона подъ симъ числомъ.

ВЫПИСКА

изъ 1-го отрывка изъ канона въ 11-й день іюня

СВ. АПОСТОЛАМЪ ВАРНАВЪ И ВАРΘΟΛΟΜΕЮ.

Π̄τ̄ δ̄. Пришествіекаѣѣ ѿ.

1. Низложи ¹⁾ крѣстѣмъ (господнѣ)мъ. огражѣса вѣснлго (—на) шетани (шл—н) крѣфоло (—мнѣ) се славыне. (вѣснѣ) (—е) во ѡзарекѣ. (ѡѣго) рлзѣмн(жмѣ) текаръ вѣсеславыне (Κατήρησας τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου φραξάμενος. δαιμόνων τὸ φρύαγμα, βαρθολομαίε πανάριστε. τούτων ψυχόλεθρον. ἀποδίωξας ἀπάτην τῷ κηρύγματι: ²⁾).

2) Последѣе велѣнію: вѣладѣнѣѣ (—дмѣнѣю апостоле): крѣнлко прѣхвалѣне: мнѣнѣмъ рлзд(шлѣѣ ж)сн: (вѣсе) мнѣнѣне; хѣѣ повѣдѣнѣнѣ (хрѣстопопѣдѣнѣ) вѣѣ (вѣлѣглѣскѣнѣ): (Ἐπόμενος προσταγαῖς τοῦ δεσπότου ἀπόστολε. βαρνάβα πανεύφημε. τοῖς πενομένοις διενειμας. ὄλην σου τὴν ὑπαρξιν· καὶ χριστοκῆρυξ ἐγένου μεγαλόφωνος).

Π̄τ̄. ѣ. ходатан вѣѣ и улѣомѣ:

Несѣздана (—нѣ) сѣа (—тѣ) за мн (зѣданѣнѣ) вѣ текарѣѣ: зѣлѣнѣса хѣ. прѣкн (прлвѣ) сѣлѣсѣдока сѣ мнѣ прншѣдѣѣ (прншо-

¹⁾ Разнотченія въ скобкахъ изъ іюньской минеи XII в. сѣ крѣковыми ногами Сѣн. Библіотеки. Что трудно разобратъ на 1-й страницѣ, по стертости буквѣ, въ скобкахъ выписано изъ сей же рукописи.

²⁾ Греческій текстъ изъ служ. іюньской минеи XII в., № 449, Сѣпод. Библ.

δοκίμο σιμῶν ἀποστόλων) и сѣями лугами (εγο) проскитаемъ (—φιλ-
ωμῶν) . . . (Ἀκτίστῳ φωτὶ. δι' ἡμᾶς ἐν χτίσματι φανέντι
Χριστῷ. προτουργῶς ὠμίλησας. τοῦτῳ συγγινόμενος ἀπό-
στολε. καὶ ταῖς θεταῖς ἀκτίσι. ταῖς παρ' αὐτοῦ λαμπόμενος).

Крѣпость прѣпнѣхъ ¹⁾ (тѣрдоу): прѣстѣго (скаларго) дѣа (апо-
στοле мѣз обложнѣхъ си) секѣ. лѣкавѣстнѣхъ доухи мнѣложи: (—мѣз
всѣм) дѣла мѣз (ѿ тѣхъ зѣлодѣнства) весь мнрѣ (мира изѣвлани):
(Ἰσχὸν κραταῖαν τοῦ ἁγίου πνεύματος ἀπόστολε· σαφῶς
περιχειόμενος. πονηρίας πνεύματα κατέλαβες τῆς αὐτῶν κα-
κουργίας. τὸν κόσμον λυτρωσάμενος).

Пѣ ѣ. въ бездѣнѣ грѣх.

Уюдесѣ дарование: приемѣ нѣзленѣ.. (нѣзлени даровани) ... емѣ
ѿбогащѣсѣ: вѣрѣѿоломѣ.. (вѣрѣѿоломѣю прѣмоудре)... зѣнѣмаѣ ста-
да (нѣзлѣна ст...) ти оуломи (тѣ оуломи): (Τῶν θαυμάτων τὴν
χάριν δεξάμενος. καὶ τῶν ἰαμάτων πλουτήσας ἐνέργειαν.
βαρθολομαῖε πάνσοφε. τῶν ἐθνῶν τὰς ἀγέλας. ἐζώγησας).

Всѣм... (—си) мирони (мироу) хѣ вѣ: (—тѣ христе боже)
праведное (сѣлнѣче владнѣмо) мнѣ же лѣвѣ сѣлѣ (сѣлнѣца) карнѣвѣ же
и пакѣл (ѿвѣнста) . . . (Ἀνατείλας τῷ κόσμῳ χριστὲ ὁ Θεὸς
τῆς δικαιοσύνης. ὁ ἥλιος Δέσποτα. ὡσπερ ἀκτίνας λάμπον-
τας. τὸν βαρνάβαν. καὶ παῦλον ἐξήστραφας).

Пѣ ѣ. Кѣпротнѣко велѣние.

Прѣкѣлѣхъ тѣмнѣ: крѣѿоломѣ: сѣжѣ вѣлнѣснѣнѣ мирони (...мѣю.
ѿбожи ...мѣз мироу) тѣмѣлѣ сѣи (...тѣ... мѣст) вѣстѣмѣ мѣвѣ-
мѣст... (—мироу) и не постѣ (—жѣноу). Единѣмѣ же вѣмѣстѣ...

¹⁾ Эта буква ѣ, есть старинная ю с ѣ или оу. Почти та-
кое же ѣ.—ю с ѣ есть въ листкѣ Слѣпченской тріоди цвѣтной.

Πῆ: ᾠ: Ἐξισταεῖν ροῶ:

Словеси служителъ: ἐν̄ самокидець: (и само...) οὐγενникъ εὐκει-
 δεць: (и самокидець и проповѣдатель слоко) и проповѣдатель:
 слоко н̄ѣ идеже есть: ти тко тсно жити сподокисѣ: тко самъ
 οὐγεν̄ не лъжно прѣдлагъ: (Τοῦ λόγου γενόμενος αὐτόπτης
 καὶ διάκονος. μαθητὴς τε καὶ κῆρυξ θεοπτικώτατος. ἐνθα
 νῦν ὑπάρχει ὁ λόγος. σὺ κατοικεῖν ὄντως ἡξιώσθης. ὡς
 αὐτὸς ὑπέσχετο. ἄφευδῶς ὑπεράγαθος).

ᾠ. Крѡжъ вѣметъ ти теоринъ: (ткою теорѣе) н̄ѣ ан̄л̄: мѡнѣл̄на
 (молитвенникъ ти владѣнѣ) въ клднѣ те прѣдълагасѣ: (тебе прѣдъ-
 лагасѣ) прѡстинъ ¹⁾ прѡсѣе грѣхонъ (раздръженнѣ н̄рѡе грѣ-
 хонъ): ходатѣнствомъ тконъ пр̄имати: (ткою ради примѣти ходѣ-
 тѣнствѣ) карванѣ прѣхвалѣе (карванѣ прѣхвалѣе): с̄ѣене εὐпокрѣ-
 стѣн (εὐποπροповѣдѣннѣε с̄κλѣннѣ) . . . (Ἐν πίστει τὴν μνῆμην
 σου τελουῦντες νῦν ἀπόστολε. πρεσβευτὴν τῷ δεσπότῃ. σε
 προσβαλλόμεθα. λύσιν ἐξαιτῶντες πταισμάτων. διὰ τῆς σῆς
 λαβεῖν μεσιτείας. βαρνάβα πανέντιμε. θεοκῆρυξ ἱερώτατε).

Ст̄н: г̄л̄. ᾗ. н̄ѣ. тко док.

Мрѣжѣ словесъ тконъ: εὐγ̄л̄се ан̄л̄: н̄ѣ гл̄жени: н̄жл̄тѣ
 софет̄стѣн: и л̄т̄аго вѣх̄жонѣ: мир̄ннѣ нѡн̄ѣ: и пр̄иведе х̄ѣн:
 εὐ̄г̄ н̄ш̄емоу крѡж: такокож тебѣ дак̄т̄оу: вл̄годѣт̄: тко ε̄ж̄н̄ю
 οὐγενникъ с̄т̄ογ̄л̄се: в̄р̄оломоу прѣхвалѣе ²⁾: (Τὴ σαγήνη τῆς
 γλώττης σου. Θεορήμον ἀπόστολε. ἐκ βυθοῦ ἀνήγαγες μα-
 ταιότητος. καὶ προσήγαγες Χριστῷ τῷ Θεῷ διὰ πίστεως.
 τῷ τοιαύτῃ σοι. διδικῶτι τὴν χάριν. ὡς ἐνθῶ μαθητῇ καὶ
 μυστολεχτῇ βαρθολομαῖε πανεύφημε).

¹⁾ Древній ѡ=ю.

²⁾ Изъ печ. служ. Миней.

Славные те снѣце: ісѣ ѿ насѣ: тво луге славные: испустнаѣ
 есть: въ мирнѣхъ н...це; с...но прогнѣше: безбожнѣхъ мѣгѣ: и
 просекѣше въ сѣхъ: сѣдѣнѣхъ въ ношн: въ ношн неразгоушнѣ: же
 състори дѣи насладѣннѣ; крѣоломею кѡмѣ: (Ὁ τῆς δόξης
 σε ἥλιος. Ἰησοῦς ὁ Θεός ἡμῶν. ὡς ἀκτίνα ἐνδοξε ἐξαπέ-
 στειλεν. εἰς τὰ τοῦ κόσμου πληρώματα. συντόνω ἐλάυνου-
 σαν, ἀθείας τὴν ἀγλήν. καὶ φωτίζουσαν ἅπαντας. τοὺς
 καθέυδοντας ἐν νυκτὶ ἀγνωσίας. οὓς εἰργάσω. τῆς ἡμέρας
 κληρονόμους βαρβολομαῖε θεόσοφε).

Сѣ. глѣ. Ѧ. нѡ; прѣмѣдр.

Идицеж словеси: (словесъ твоихъ) изъвлечены: изъ гл҃енны не-
 разумнѣ: (—мѣнѣм) кѡмоподобно: (благо—) жнѣи прикѣде кѡгѣн:
 сѣлѣ (sic) (—тою) вѣрож. тво источѣннѣхъ съ пнѣи дѡхѣннѣго:
 (жеко истокы водѣ доухѣннѣхъ): въселенѣхъ късѣ кѣлѣгодатнѣхъ на-
 пом: тѣмъ спѣи токож кѡгѣлсе. тво же дрѣга присно те (тѣ при-
 сна) ісѣлѣ вл҃жннѣхъ: крѣоломею: копнѣшѣти: мол. хлѣ ѿл. грѣхѣкѣ
 оставленне подати: (Τῷ ἀγχίστρω τοῦ λόγου ἀναγαγὼν. ἐκ
 βυθοῦ ἀγνωσίας θεοπρεπῶς τὰ ἔθνη προσήγαγες τῷ θεῷ
 διὰ πίστεως καὶ ὡς πηγὴ ὑπάρχων ναμάτων τοῦ πνεύμα-
 τος τὴν οἰκουμένην δλην. κατηρδευσας χάριτι. ὅθεν οἱ σω-
 θέντες. διὰ σου θεήγορε. ὡς φίλον σε γνήσιον. τοῦ Χριστοῦ
 μακαρίζομεν: βαρβολομαῖε βοῶντες σοι. πρέσβευε Χριστῷ
 τῷ Θεῷ:).

Мѣа іоуѣт: Ѧ: нѣ. стѣма прѣкома илие елнсею:

Пѣ. Ѧ. глѣ: Ѧ. въспѡж ти гѣ:

Въспѡж ти гѣ кѣ мон: тво тѣмѣ еси намѣ; сѣтѣлѣ твоѣ прѣма:
 и твоѣ сѣлѣ намѣтѣ: тво сѣтѣ въспѣлѣшѣ. Брѣннѣннѣго мѣжа: ѡ
 жемѣ вл҃жнѣхъ: пламеннѣно оръжнѣ дрѣлѣ на нѣсѣнѣ. висѡтѣ дѣстѡн-
 но... (По Гречески сего канона нѣтъ, нѣтъ его и въ Сла-
 вянскихъ минеяхъ и трѣфолояхъ).

II. Второй отрывокъ изъ Тріоди цвѣтной, изъ службы въ великую пятницу на утрени.

И по содержанию и по правописанію древне-юсовому также очень замѣчательны сей отрывокъ.

Первая стихира есть въ нашихъ тріодахъ, но по языку и правописанію древнему отличается отъ теперешняго перевода. Здѣсь и на слѣдующей стихирѣ есть крюковая нота надъ знакомъ восклицательнымъ: ѿ, ѿ, а на оборотѣ сего листа, на 4-й строкѣ, надъ словомъ: тамъ, также крюковая нота: ѿ. Такая нота: ѿ, есть въ стихирѣ на л. 100 об., 26 октября, св. Великомученику Димитрію: *прѣди мѣѣ хѣ. въ минеи октябрьской, Синод. Тип. Библ. 1096 года, въ двухъ мѣстахъ написанная надъ словомъ: мѣѣ и помолла. Стихирь: Петръ вѣховымъ:... Сице глѣ ѣ: ко казѣ-кемоѣ си виноградѣ: нѣтъ ни въ Греческихъ рукописныхъ и печатныхъ тріодахъ, нѣтъ ихъ и въ Славянскихъ, какъ рукописныхъ, такъ и печатныхъ. Древній юсь, какъ ѣ, въ произношеніи ѣ, и здѣсь написанъ, напр. на сдѣ же прикодѣте. не ѿльци, а въ двухъ мѣстахъ похожъ на ѣ, ѿсѣденаго: не ѿтымѣтъ. Другой юсь похожъ на ѣ, который употребляется и какъ ѣ; напр. мѣтъца, и какъ ѿѣ, напр. саѣа. Буква ю навыворотъ писана, какъ въ Пандектѣ Антіоха XI в. Она есть и въ Слѣвиченскомъ Апостолѣ, но тамъ титло не перечеркнутое, буква: ѣ, не имѣетъ такого остраго угла, какъ здѣсь и какъ въ надгробной надписи Прилѣпской 996 года.*

Здѣсь еще одна замѣчательная буква зѣло, по своему очертанію похожая на ѣ, только не доведенная своимъ круг-

лымъ очертаніемъ съ правой стороны отъ глаза до прямой линіи. Такое очертаніе буквы *з* мнѣ встрѣчается видѣть только въ первый разъ.

По древнему правописанію и по буквѣ въ ней *а*, похожей на такую же въ надгробной надписи Прилѣпской 996 г. и сей драгоценный отрывокъ писанъ не позднѣе XI в. На семь отрывкѣ карандашемъ было написано: *славѹе*; мною чернилами тоже сдѣлано.

Буква *ч*, съ верхнимъ очертаніемъ, похожа на буквы XI и XII в. Она употребляется вм. *ч*, напр. *оучитель*, *облаци*.

Буква *ч* употребляется иногда вм. *ч*—съ *оуемъ*.

з вм. *ш*, напр. *шко*.

Вмѣсто знака выбрасыванія, между двумя согласными, написано титло изогнутое перечеркнутое. Чего нѣтъ во всѣхъ изданныхъ юсовыхъ памятникахъ Изм. Ив. Срезневскимъ XI—XIV в., тѣмъ болѣе ихъ можно встрѣтить въ средне-болгарскомъ языкѣ, не похожемъ ни по правописанію, ни по языку. Заглавныя буквы похожи на буквы Сборника Святослава. Нѣкоторыхъ стихирь нѣтъ ни по Гречески, ни по Славянски, ни въ древнѣйшихъ памятникахъ, ни въ средне-болгарскихъ памятникахъ XV в.

По правописанію сходство есть съ Слѣпченскимъ Апостоломъ въ двоеточіи. Но титло тамъ изогнутое не перекрещенное, здѣсь же перекрещенное. Буква *а* здѣсь съ острымъ угломъ. Титла надъ двумя согласными, въ Слѣпч. Апостолѣ нѣтъ.

Выписка изъ сего 2-го отрывка Тріоди цвѣтной въ великую пятницу на утрени.

беззграшние: да смѣетъ м.. гѣ слава текъ: ѿ. г. з.

Ⓞ како беззаконно съкориче: црѣ мирскаго осадима на смрѣ:

ТО НЕ ПОСТЫДИТЕСЯ БЛАГОДѢТИ: ПОМНИТЕ ПРѢЖДЕ КЪЩА КЪ НИМЪ:
 ФУТЕРЬЖДА ДОНДИКЪ МОИ УТО КЪ НЕУГАЪ СЪБГОРИХЪ. НЕ НАПАЛНИХЪ ЛИ
 КЪ УОДЕСЪ: ѿ НЮДЕМЪ: НЕ КЪСТАКИХЪ ЛИ КЪ МРЪЦЪЦА: ТО ЧИА СЛО-
 КОМЪ: ЕСА НЕДАГЪ ИЗКО ИСЛУЪЛНИХЪ: УТО МЪ КЪЗДАСТЕ: НОУТО НЕ
 ПОМНИТЕ: КЪ ПУЪЛЕНИЪ МЪСТО: МРЪЦЪЦА НА ДРЪВЪ ПОКЪЩАЕМА: КЪО
 ЗЛОДЪЪ: ДЪЛО ДРОДЪЦЪЦА: КЪО БЕЗАКОНЪНИКА: ЗАКОНОДАКЪЦЪЦА: КЪО
 ѠСЪЖДЕНАГО: ЕСЪМЪ НРЪ ТРЪНИЦАНИКЪ ГЪ СЛАВА ТЕСТЪ: (1) Ὡ πως.
 ἢ παράνομος συναγωγή. τὸν βασιλέα τῆς χτίσεως κατεδί-
 κασε θανάτω. μὴ ἐδέσθησα ἐυεργεσίας. ἄς ἀναμνήσμων
 προσηφαλιζέτο λέγων πρὸς αὐτοὺς. λαὸς μου. τί ἐποίησα
 ὑμῖν. οὐ θαυμάτων ἐνέπλησα τὴν ἰουδαίαν; οὐ νεκροὺς
 ἐξανέστησα μόνω λόγῳ. οὐ πάσαν μαλακίαν ἐθεράπευσα
 καίνοσον; τί οὖν μοι ἀνταποδίδοτε εἰς τι ἀμνημονεῖται μου.
 ἀντὶ τῶν ἰαμάτων πληγὰς ἐπιτηθέντες. ἀντὶ ζωῆς νεκροῦν-
 τες χρέμαντες ἐπὶ ξύλου. ὡς καχουργὸν ἐυεργέτην. ὡς πα-
 ράνομον τὸν νομοδότην, ὡς κατάκριτον τῶν πάντων βασι-
 λέα. μαχρόθυμε κύριε δοξά σοι).

ЗѢОРИЧЕ ИЗДЕНСКОЕ: КЪО СЪБРАСА: НА СЪДЪТЕЦЪ И ЗИЖДИТЕЦЪ ЕСЪМЪ:
 ПИЛАТЪ ПРѢДЪМА: ѿ БЕЗАКОНИ: ѿ ИСКЪРЪНИ: КЪО ГРАДЪЦЪЦАГО. САДИТИ
 ЖИВЪМЪ И МРЪЦЪЦЪМЪ: И НА СЪ¹⁾ДЪ ЖЕ ПРИКОДИТЕ: САЩАГО КЕСМЪРЪЦЪЦА
 ПРѢДАТЕ; ГЪ ДЪЛГОТЪРИЦЪЦАНИКЪ: КЕДИКА ТВОЪ МЪСТЪ ГЪ:

НѢРЪ КРЪХОКЪЦЪМЪ: НАРИЦЪЩЕСА ѠЦИТЕЦЪ: РАЗЪМЪТЪ ЖЕ СЛЪКО БЛА-
 ЖЕНЪСТЪКО: АЗЪ ПОРАЗИХЪ НИДА: ПРѢДЪНИЪ РАДИ: АЗЪ ЖЕ ѠБЕРЪГОХЪСА
 СКОЕГО КЪЦЪМЪ И ѠЦИТЕЦЪ: КАКО ЛИШИХЪСА ЕГО: КАКОМЪ РИЗЪ ѠБНА-
 ЖИХЪСА: ПРЪКЪМЪ ЖЕ КЪЦЪМЪ АНЪ: РАКЪМЪМЪ ѠБЪЛИЦЪ И ПРѢДЪСТА МЪ: НА
 МѠТИСА КЪ КЪ: НЕ ѠЛЪЦЪМЪ МЕНЕ ЛИКА: АНЪ ТКОИХЪ: УНЪТЪКОДЪКЪЦЪ ГЪ
 СЛАВА ТЪ:

¹⁾ Изъ нотнаго Греч. Стихираря XII—XIII в. Моск. епарх. библиотеки, л. 457.

¹⁾ Древняя буева юсѣ: л—оу.

Гл҃а: ѿ: сѣмо:

Егда на крѣстѣ пригвоздиша: гл҃а сѣма ³⁾ слакт: теорещѣ гл҃а: кѣ поидѣомъ: (кѣнише и инмъ) ѿ кезакони (нѣтъ сего слова) уимъ ѿскрѣенкѣ км: (при уесомъ км онеустанкѣ) или уимъ км прогнѣкакѣ (разгнѣкакѣ): прѣжде кто км кзели ѿ скрѣки: (нѣтъ) нѣа уто ми въздасте (дасте) за блага (нзѣ зла кѣ зѣдобра): кѣ мѣсто стѣна (кѣ стѣна мѣсто) ѿгнѣна: на крѣстѣ ма пригвоздисте: кѣ ѿбѣакѣ (—на) мѣсто: грѣбъ ми ископасте: кѣ макны мѣсто: злѣуь ми принесосте: кѣ коды мѣсто ѿцѣта ⁴⁾: тѣмъ призоа (да призоа) си азмы: да ти (и ти) ма прослава сѣ ѿуемъ и сиѣмъ ⁴⁾: и сѣмъ дхѣмъ: ("Οτε σε σταυρω̄ προδηλωσαν παρανομοι, τὸν κύριον τῆς δόξης, ἐβόα πρὸ αὐτοῦς. τί ὑμᾶς ἐλύπησας; ἢ ἐν τίνι παρώργισα; πρὸ ἐμοῦ, τίς ὑμᾶς ἐρρύσατο ἐκ θλίψεως. καὶ νῦν, τί μοι ἀνταποδίδοτε; πονηρὰ ἀντὶ ἀγαθῶν. ἀντὶ στύλου πυρὸς, σταυρω̄ με προσηλώσατε. ἀντὶ νεφέλης τάφον μοι ὠρύξατε. ἀντὶ τοῦ μάννα, χολῆν μοι προσηνεγάτε· ἀντὶ τοῦ ὕδατος ὄξος με ἐποτίσατε. Λοιπὸν καλῶ τὰ ἔθνη, κἀκείνοί με δοξάσουσι, σὺν Πατρὶ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι).

на слава и нѣа: гл҃а: ѿ: сѣмогла:

Сиче гл҃е гл҃а: ко кзхѣбеномѣ си киноградѣ: насадихѣ та и ѿградихѣ та: словесѣ нрѣоускыми (напо)нхѣ та да ми родими грозѣ-

³⁾ Въ Тріоди юсоваго писъма изъ собранія г. Гилфердинга, наход. въ библіотекѣ А. Н. Хлудова, XIII в., сѣма нѣтъ. Прочія разночтенія въ сей стихирѣ искоблены.

⁴⁾ Въ Тріоди XIII в. словъ: кѣ макны... ѿцѣта, нѣтъ.

⁴⁾ И сиѣмъ, нѣтъ.

шихъ γλοσσολοβιγυε:) ⁹⁾. (Ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν, ἤχθης Χριστὲ Βασιλεῦ, καὶ ὡς ἀμνὸς ἄκακος, προσηλώθης τῷ σταυρῷ, ὑπὸ τῶν παρανόμων ἀνδρῶν, διὰ τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν φιλάνθρωπε).

С. рокъ нѣры ископа:

Силшнимъ та кезакони...

III. Третій отрывокъ изъ Октоиха 5 гласа, Сербскаго письма безъ юсовъ.

Тропарей Богородицѣ въ Октоихахъ и рукописныхъ, и печатныхъ сего гласа не нашель, нѣтъ ихъ и въ Славянскихъ рукописныхъ и печатныхъ Октоихахъ.

Слѣдующіе тропари Апостоламъ я нашель въ Параклитикѣ XIV в. Синод. Тип. библиотеки, подъ № 86, и привель изъ нихъ разночтенія. Далѣе не нашель.

По правописанію буквъ этотъ отрывокъ похожъ на Сборникъ Святославовъ, въ особенности заглавныхъ. Правописание Сербское, іотированное и рѣдко встрѣчается. Удвоеннаго а нѣтъ. Титло изогнутое, посреди перечеркнутое; знакъ препинанія двоеточіе, какъ въ Пандектѣ Антиоха XI в., какъ и въ предъидущихъ двухъ отрывкахъ.

По южному образцу письма титло пишется тамъ, гдѣ и не слѣдуетъ, такъ какъ ни одной буквы не выброшено: напр. номоѣши. Надъ двумя рядомъ стоящими согласными буквами также титло написано, напр. нрѣуиѣта. Подобныя титла есть въ Октоихѣ XI в. *Струмицкомъ*. Однажды и написано: дѣѣѣ. Знакъ препинанія двоеточіе. Вся азбука сего письма похожа на азбуку Сборника Святослава XI в., въ

⁹⁾ Тр. XII в.

особенности заглавнѣя буквы; и никакъ не позднѣе начала XII вѣка писанъ сей отрывокъ.

Выписка сего отрывка Октоиха 5 гласа.

и си оукроти: моуки вѣуныи азѣки ме . : .

Тѣ̃. Ермь. Оутѣржден ии на усомь же . : .

Ты еси помощь къ сирѣбехъ: и воззвнемъ здравие: и неугальнымъ оутѣха: едина бѣ рождѣшиа . : .

Вмѣстнаише неслѣдаемо: танио проурьташе прѣци: кѣе прѣуѣста: грѣшкннкомъ ѡунѣеникѣ:

Ты еси цѣлѣи немоуныи: и на ериехъ помощь ѡбидимымъ: ты ме ѡунсти гѣде: хѣ за ме помѣлѣши . : .

Единство трноуностасно: блѣгоуарно прославлемъ: ѡѣа же и сѣа и дѣа прѣстаго . : .

Дѣай мѣи млѣсе сѣоу скоемоу и бѣоу намемъ: спѣти дѣе намѣ: хвалѣшимъ те:

Пѣ̃ д̃ ермь. Оуслышахъ слоухъ силы прѣста твоего: зко рани ѡбръзесе мнѣ. и възоунихъ слава силъ твоихъ гѣ:

Стлѣни недвижими (недвижимии) ¹⁾ прѣки: мѣстковани (мѣлѣни соуше) аиѣи: оутѣрдише на блѣгоуестие вѣстѣхъ . : .

Ѡгнакѣше неразоуише: (—мнѣ) вѣоразоуише (—мнѣ) къ всь миру (къ всемъ миру): влсадише (—днса) (sic) хвалѣни аиѣи: (хѣи).

Скѣтитѣ (—са) дѣи страсотрѣнѣ (мѣи) стѣи намѣ: просѣцѣдетъ конѣце вѣселенѣе влѣдко . : . (...конѣца вѣселенѣи дѣи).

Градѣ ты бѣ прѣки (прѣи) прѣслаки: (прославлѣнъ) аиѣи сна прасота: прѣокъ славнословие . : . (славно слово):

¹⁾ Разночтенія въ скобкахъ изъ Параклитика XIV в. Сун. Тип. библиотеки № 86.

Нкъ ермь ¹⁾.

Бжѣе ²⁾ ти разоумѣкъ сьмотренне. . (днваса) амкакоумъ хѣ
(слова: хѣ, пѣтъ) трепетьно вьнимше ³⁾ на спасенне людемъ си
да спѣши... ⁴⁾ (хрѣты) свое пришлѣ ѣси:

Пензреченнѣко ти милосрѣдне сьвѣдоуѣе: и ѡбласть на ѣси и
на земли петре: прнемьша везати и рѣшати: мѣю те ѡканьнаго
ме раздрѣши . . .

Мѣю те ѣдине безрѣшнѣ: масрѣоуи на ме: въ глаубиноу золь
вьпадѣша: бесчисльннми сьблзны: яко вьлнми нѣтъ потапла.

Вьзннннн ѡ золь: ѡканьнаѣ дѣе ми принади: петроу вьниоуѣи:
якоже дрѣвле... вьзвнгни мене ѡканьна . . .

Прѣуѣста едина вѣдмунѣе: вестисне зауемьши: ѡѣе слово без-
наусальное: якоже прил...жно номѣи прѣуѣста снѣтисе нашѣ:

Нкъ ермь:

Дзлз сьмотреннѣ твоего гѣ: оуднннсе прѣкъ амкакоумъ ⁵⁾:
нзнде во на спѣнне людемъ си: снѣти крѣты свое ⁶⁾ мѣ о-
серде ⁷⁾.

Боура граховька ме ѡдрѣжнѣ: и въ не...еть: на твоини мѣнт-
кми ме ѡнрѣми: раздрѣшеѣи сьблзны мое прѣуѣтам:

¹⁾ Разночтенія въ скобкахъ изъ Струмицкаго Октоиха XI вѣка, а впису изъ Ирмолога XII—XIII в. Воскресенской Новоіерусалимской бібліотеки.

²⁾ Божьственом твою.

³⁾ Ти.

⁴⁾ Сьспасти благым твою.

⁵⁾ Оуднннша пророка амкакоума.

⁶⁾ Сьспасть блagma своим.

⁷⁾ Пришлѣ ѣси.

Врѣтъ вестоудьши ѿкрадъ ме: ѿдѣши велико съзлаче ми и
рлями тежками...

IV. Изъ службы Св. Великомученику Димитрію Селунскому, два отрывка.

I. *Первый* изъ переплетной доски замѣчательнъ по содержанию стихирь, изъ которыхъ въ печатной и Греческой, и Славянской Минси есть только одна: Приди мзусениуе хрѣтъкъ... Да есть въ Греческой Минси X в. еще одна *первая* стихира, а по Славянски въ окт. Минси 1096 г. крѣкиж. Далѣе слѣдующихъ 3-хъ стихирь нѣтъ ни въ Греческихъ Минсиахъ рукописныхъ и печатныхъ, ни печатныхъ и рукописныхъ Славянскихъ Минсиахъ, тrefолояхъ и стихираряхъ.

Начала капона ни въ печатныхъ Греческихъ, ни въ печатныхъ Славянскихъ нѣтъ. Только онъ есть въ октябрьской Минси 1096 г. и XII в.

Правописаніе сего отрывка мѣстами похоже на правописаніе въ Охридскомъ Апостолѣ. Здѣсь, какъ и тамъ, выдаются изъ линеекъ буквы: т, с, буква конечная а въ строкѣ также пишется, какъ и тамъ. Однажды здѣсь употребленъ ютированный ю съ. Письмо похоже на письмо XII в. и не позднѣе начала XIII в. Карандашемъ подписано: Трескаецъ, что наведено мною черпилами.

Второй отрывокъ того же капона написанъ другимъ почеркомъ Сербскаго письма. Онъ начинается 7-ю пѣснію и

оканчивается 2-мя тропарями 9-й пѣсни. Далѣе недостаетъ. Продолженія и сихъ пѣсней одного и того же канона нѣтъ ни въ Греческихъ печатныхъ, ни въ Славянскихъ печатныхъ, а есть только, какъ я сказалъ, въ октябрьской Минее 1096 г. Сѣв. Тип. библ. и октябрьской Минее XII в. Синодал. библиотеки. Почеркъ сего письма не позднѣе XII—XIII вѣка.

Выписка изъ 1-го отрывка службы Св. Великомученику Дмитрію Селунскому.

а) Стихиры и начало канона перваго отрывка XII вѣка.

(Трескавецъ).

Крѣкъ своеѣ оукрѣплѣемъ ¹⁾ (каппа): жикодикъцоу хоу. крѣкъ своеѣ уѣмъ за те изливѣшому. прикденъ въ димитрие. ѡбещаниа слава съдѣт. и ѣрѣкоу приужениа (ѣрѣтѣниа своеѣ приуастѣна). яко побориа противниаго (доблекавше на противниаго). Лютаѣ изъниаго (и лютаѣ того кѣзѣни) до койца ѣгасѣна (до койца оугашѣна:—) димитрие стѣе. (² Αἶματι τῶ σω̄ σταζόμενος τῶ ζωοδότῃ. τῶ τὸ αἶμα τὸ δίκαιον. διὰ σὲ κενύσαντι. προσήνεχθη δημήτριε. καὶ κοινωνόν σε δόξης εἰργάσατο καὶ

¹⁾ Разнотченія въ скобкахъ сей стихирѣ и слѣдующей изъ Служебной октябрьской Минее 1097 г. Синод. Тип. библиотеки.

²⁾ Греческій текстъ изъ Минее октябрьской X в. Сев. Собр.

βασιλείας αὐτοῦ συμμετόχον. ὡς ἀριστεύσαντα κατὰ τοῦ ἀλάστορος· καὶ τὰ δεινὰ τούτου μηχανήματα τέλειως σβέσαντα).

На стѣ. гл. ѣ. нѣ:

Приди сѣ (мѣнѣ) хлѣ и намѣ. трѣбоуѣшимъ мѣтѣ твоѣ (милостивѣннѣ постѣренинѣ) нѣзакѣ ѿ (sic) злобленнѣ мѣннемъ си (...озлобленѣ мѣнѣннѣ прѣренинѣ) захрѣти лютынѣ неистовѣннѣ ересемъ (и лютынѣ неистовѣстемъ ереснѣ) нѣже бо (кѣже) шко ѣлѣннѣ (илѣннѣ) нѣзи бо гонимѣ есме (нѣзи гонимнѣ есмѣ). мѣсто съ мѣста γέηο (sic) (γαστο) прохаждан (прехожажомѣ). и заблѣжжжжж нѣм (и блѣжжжжж) въ горѣхъ и въ вѣдѣлѣхъ (къ вѣртѣлѣхъ). оуѣдѣри оуѣбо прѣсѣлѣннѣ (прѣсѣлѣннѣ) и даждѣ намѣ ѿслабѣ и оустѣннѣ мѣлѣж (—оуѣбо боуѣрю) и рѣшннѣ (рѣлѣрѣшннѣ) прѣрениннѣ (негодѣканнѣ) нѣже (кѣже) на нѣ хѣѣ (ѣѣ). моѣнѣ (номѣлѣсѣ). подѣти дѣшѣмъ нѣшѣмъ ке (подѣлюѣюмоу мнѣрѣ и кеѣлю) ...къ сѣтѣ скѣнѣ. (¹) Δεῦρο μάρτυς Χριστοῦ προ ἡμᾶς, σοῦ θεομένουσ συμπαθοῦς ἐπισχέφεως· καὶ ρῦσαι κεχαχωμένους, τυραννικαῖς ἀπειλαῖς, καὶ δεινῆ μανία τῆς αἰρέσεως. ὑφ' ἧς ὡς αἰχμαλώτοι, καὶ γυμνοὶ διωκόμεθα, τόπον ἐκ τόπου συνεχῶς διαμείζοντες καὶ πλανώμενοι, ἐν σπηλαιοῖς καὶ ὄρεσιν. Οἴχτειρον οὖν πανεῦφημε, καὶ δὸς ἡμῖν ἄνεσιν. παῦσον τὴν ζάλην καὶ σβέσον τὴν καθ' ἡμῶν ἀγανάκτησιν, Θεὸν ἰκετεύων, τὸν παρέχοντα τῷ κόσμῳ. τὸ μέγα ἔλεος).

Приди оуѣбо вѣрннѣ съборѣ. и кѣзыгрѣемъ. приндѣте ѣкѣтло кѣзоннѣмъ. приндѣте слаѣннѣго вѣси да вѣсѣкѣлннѣмъ. шко градѣоуѣннѣ-нѣа нѣрѣннѣа. приндѣте вѣспѣемъ днннѣтрию съхранѣннѣи нѣѣѣжъ сѣѣѣжъ

¹) Греческій текстъ выписанъ изъ печатной Минеи 1852 г. Венеція.

Ѣуѣства твоего. и нѣтъ въсклицаютъ и поуще. оукрасятъ славою твою намъ.

Гл. ѣ. Приде градолюбець димитрие. празнолюбеци. приде днѣ въстхъ любж: приде вѣнцъ нѣтъ въстхъ подаваж. втрох пожннхъ и вѣнцннхъ. съхранити пѣнцъ сѣнцъ Ѣуѣства твоего нѣтъ... влѣжце в. поущи...

Слѣ. гл. ѣ.

Приде градолюбець димитрие. празнолюбеци. приде днѣ въстхъ любж. приде вѣнцъ нѣтъ въстхъ намъ подаваж. втрох пожннхъ и вѣнцннхъ. съхранити пѣнцъ сѣнцъ Ѣуѣства твоего. нѣтъ въсклѣаще всеуѣнож ти намъ: Троѣ. Велен въ вѣдахъ ѡбрате та поущи.

Зауѣ. Стѣо. хѣ. рѣе. нѣ. гл. д.

Нѣтъ а приѣѣ. Ѣвръзж¹⁾ оуста момъ и исплънхтсѣ дѣомъ. (и) слово Ѣвргнжъ ѡрѣн (цесари—) мѣри. (м) мѣлѣжсѣ (мѣлюсѣ) свѣтло и лнцѣствоуѣтъ (sic) (тѣрѣжѣствоум) (и) вѣгнож рѣѣнскъ (sic) (радоуѣса) вен (сма) уюдеса

(Отъ мѣглы лютым. и невяжъ)стена ѡуѣнстн мж (ны) шно си (сы) Ѣуѣстволубець мѣдрѣ димитрие. мѣлѣками ти (си) дѣ къснож ти (данъ вѣспѣвати) свѣтло твоего тѣрѣжѣства (твое роужѣство) въ днѣнн. днѣ

Реуѣсна вншж (+днѣкѣва) въ вѣрѣрѣхъ твоихъ уюдеса клѣри ногоуѣнн всж пришедѣше (—ша) на градоуѣстннне (на доуѣстннннѣ) хѣ твоего вѣнцъ. на градъ амлѣстрнѣдскн. тѣмъ (—же) ты (ти) ѡрѣнн (—нѣтъ) зѣждетъ

Велен проскѣтнла естѣ. и красноѡбразно показа. мѣдрѣ урѣнѣшн ннко нѣсѣноѣ (ннка нѣсѣноѣ). тебѣ (та) димитрие. дастѣ поуѣнннннн. Ѣуѣстволубеца. уѣстнн (слакѣнн) селоуѣноу слакѣноуѣ.

¹⁾ Разночтенія въ скобкахъ ирмосу изъ Ирмологія XII—XIII в. Воскр. бібліотеки, а тропарямъ канона изъ октябрской Минеи 1097 г. Синод. Тип. бібліотеки.

б) Изъ того же канона Св. Священно-мученику Димитрію,
другаго почерка XII—XIII в.

ИЗЪ ИРМОСА 7-й ПѢСНИ.

иъ прѣщеникъ огню (огньномѣ) (моужьскы) поиракше. кесело
поцхоу прѣпети . : . (радокахоуца поуще. прѣпѣтми...)

ѣстауак шно мѣтко. (— уакта шно медѣ) уѣтѣ ти оустнѣ
моудростѣ. шноже соломѣнѣ вѣспѣ (свѣтѣ) шѣт бо ксе млоути
кнѣти. (млоутикъса) хѣи (нѣтъ) прѣпѣти . : .

Ѣможе ¹⁾ вѣзми дѣа (дѣѣ) вѣ пѣснахѣ (кѣ пѣтнѣхѣ). стѣлѣа
дѣа крѣпѣа (стѣлѣпѣ дѣѣ. крѣпѣкѣ) кнѣ тком дрѣжаемѣа. тисоу-
фамѣ оукрамѣшнѣсе (оукрамѣсѣа) фрѣти дѣокѣнѣнѣи. тѣмѣж шѣвѣсе
(+ хѣрѣтѣнѣнѣкѣ) поущѣнѣи. (+и) хрѣнитѣлѣ грѣѣу скѣмоу.

Кеселѣкѣнѣ дѣѣ (кѣ слѣ...) нѣиѣм прѣзѣнолюѣци стѣло вѣзѣнѣгражѣсе
(—рамѣтѣ). оуѣи скѣмѣ уѣтѣо оуѣтѣиѣ. (шѣнѣщѣлюѣше) и поущѣ хѣи
прѣпети . : . (кѣси поущѣ хѣ. прѣпѣ.).

Не кѣмѣстѣнѣи вѣ кѣсѣ мѣрѣ (—шѣи кѣсѣ и...). юго же кѣмѣ-
стѣи кѣ урѣке скѣомѣ прѣтѣѣа. нѣ утѣоущѣ роужѣство тѣомѣ. тѣрѣдоу
кѣроу да шѣнѣсе. Ѣ пѣлѣстѣи мѣрѣнѣнѣи некрѣдѣиѣи. вѣноу прѣпѣ-
кѣшѣи прѣсно дѣо . : . (...дѣиѣтѣ. мѣтѣкѣи тѣокѣи прѣснодѣо:).

Пѣ. ѣ. Ермѣѣ. Ѣроуѣи прѣтѣѣиѣ (вѣлѣгоуѣстѣнѣкѣи). вѣ пѣрѣи роужѣ-
ство тѣомѣ (нѣтъ) вѣѣе. спѣсло ѣѣ. тогѣѣ образѣоужѣиѣ. нѣиѣм пѣкѣлѣ-
кѣиѣ (—же сѣдѣвѣкѣиѣ ѣвѣерѣоужѣеѣнос). вѣселѣноуѣю кѣ сѣю (нѣтъ)
вѣзѣнѣиѣже поущѣ гѣѣ.

Нѣсторѣа вѣлѣроужѣ кѣроу на лоуѣи. шно (нѣтъ) борѣщѣсе. по-
слѣлѣ кѣси. юго же вѣнѣи образѣ (—образѣа и лѣкѣнѣкѣ). шѣлѣше

¹⁾ 2-го тропаря: Псиоуѣи тѣ..., вѣдѣсѣ нѣтъ.

(младше) некиймаго змѣй. моудре димитрие. там те поимъ къ вѣки все . : . (темже поемъ вѣрно и прѣвѣзнос.).

Тѣмъ югда оуслиша влѣчене (прѣвж—) ѿ агѣла (—ль). ѿуѣлоу си разоренне. страво (страѣно) влзми (+къ) зижнѣтлю (—телю) си. аще снѣлю (—нмоу) градь снѣсени (снѣсени ма). радъ юсмь млѣрде (млѣтѣ). темже ти дѣ мѣче. цвѣль градь твои (+хѣ) къ вѣки все . : . (все, нѣтъ).

Влпннемъ ти влѣчене. спси ми. керою поимъ (ноуѣнимъ) наметъ твою. и юще молесе (мѣреже молѣсеса) спси раби свое ѿ напастн грѣѣрек сѣе димитрие. (ѿ напастнѣ димитр...). гѣ мѣе не прѣстѣи и прѣвѣзносѣ хѣ къ вѣки все . . .

Мѣзль аѣокъ тѣмъ мѣнсе вѣѣ (мѣл. вѣѣ, нѣтъ) дѣо. архіереа вѣснѣмши. всемъ страна (страшнѣно) соуѣла (соуѣнимъ). пожреник (пороженнѣмъ) свѣсно. влѣодешиа (—ѣе) къ сѣла (—а) сѣхъ. прѣмоудрѣно (—моудро) юдиноу (не юдиноу) законн Гереѣ. (словъ: зак... Гер., нѣтъ). Нѣ множество вѣри (—итѣхъ). вѣжнн свѣршениа . : . (на вѣжнн свѣр...ннн).

Пѣ. ѿ. ѣриѣ.

Всѣмъ земельнѣ (Ок. 1097 г. земельн. Ирм. XII—XIII в. также) да влзиграютсе. дхѣмъ просѣщанимъ. и да анкѣстѣютъ (Ирм. XII—XIII в. да ан... же) всѣмъ оумъ мирнѣ поунтаю зууетн наѣе слокѣси (Ирм. XII—XIII в. беснѣлѣтѣмнѣхъ оумокъ родъ. поунтаю скатомъ тѣрѣжѣство божнн матери). вѣжнн мѣре поимъ. рѣнсе прѣвѣлѣѣна прѣсно дѣо . : . (и да пометъ радѣоѣса прѣвѣлѣѣкаа богородице унста прнснодѣлкаа).

Прѣстолоу вѣжню. сѣло прѣвстою. моудре димитрие. не забѣуди же нѣмъ (—ди наѣхъ). мѣсно (мѣ уѣстѣно) млѣсе (молнса). о нашемъ окаянн (окаяннѣ).

V. Пятый отрывок состоитъ изъ верхней половины листа. Онъ заключаетъ въ себѣ отрывокъ изъ канона Св. Безсребренникамъ Козмѣ и Даміану изъ 5-й и 6-й пѣсни и вмѣстѣ икосъ означеннымъ святымъ. Ни по Гречески, ни по Славянски въ печатномъ нѣтъ сего канона, кромѣ одного икоса. По почерку письма онъ походитъ на отрывокъ 2-й изъ службы Св. Великомуч. Димитрію Селунскому. Слѣдовательно писанъ не позднѣе XII—XIII вѣка, сербскаго же нарѣчія.

Выписка изъ ноябрской Миним 1-го числа изъ службы Св. Безсребренникамъ Козмѣ и Даміану.

...дѣла хвѣѣ црѣвѣ дѣла гражѣнна и стѣла . . .

Раѣнсе смѣнникъ бѣжикъ слѣн. раѣнсе прѣстола огнѣнъ раѣнсе горо
прѣсѣннамъ . . .

Иѣ. ѣ. рѣбѣ.

Оутрѣноуѣе хѣлани те (Ирм. XII—XIII в. взлѣнѣмъ ти)
гѣ спѣн ни. тѣ бо мѣн бѣ нѣнъ. рѣдѣн бо тебѣ много бѣ не
зѣлѣмъ.

...моу мѣо мѣрѣ твою мѣтѣ . . . Дѣю по рѣжѣстѣ покъ те
бѣѣ. тѣ бо бѣжикъ слово нѣлѣтню мироу рѣдѣла мѣн . . .

Пѣ. ѓ. рѣо.

Ако же прѣка избави изъ гльбини хѣ вѣ прѣсподнѣе (Прм. XII—XIII в. ...на ѡтъ зѣври избавилъ еси Господи) и мене изъ грѣхъ моихъ. (и ма же изъ глѡубини беззаконьныхъ страсти) измый (къзведи молюся) яко мисрдѣ. и окрѣни жнкотъ мои мѣютице (да прилежно призьрѣти ми изъ цѣркьви святѣи твоѣи).

...на стѣа мантасе о дѣлахъ ишнѣхъ . . .

На дхоннѣе недоугѣ. приимиша ѡ бѣ блѣтъ незлобнѣа. болзунѣ изгоннѣа. и недоугѣ исцѣласта. мѣсѣа снѣсти дѣе ише.

Вѣшню соуцию хѣроукимы. ксею теари вѣсхланимы.

Юднѣа ко роди зѣжнѣте...

...ласта уюдѣси . . . (Вѣ Минѣи XI—XII в. Сун. Тѣп. библ. ицѣлающѣа).

кѡ. Ксѣ рлзѡумѣ и кѣсоу (Мин. XI в. кѣснкоу) шоудрѡстѣ. прѣмоудрѣ крауѡ прѣиде слоко (Мин. XI—XII в. прѣидеть слоко моудрою крауѡ). и ксеми рлзѡумѣ (Мин. XI—XII в. сѣдраннѣе рѡсѣу) подакѣста (Мин. XI—XII в. подѣста). ѡ (нѣтъ) вѣшнѣаго блѣтъ приимиша. некиѣмо подѣста (Мин. XI—XII в. дарѡуѣста ѡроуѣста) исцѣлѣднѣе (Мин. XI—XII в. сѣдраннѣе) ксеми. тамъ законѣ юѡ дѣсе. пѣти блѣтъ. (тамъ же и мнѣ сѣкѣзѣннѣе блѣдѣть подѣстѣси. пѣти яко вѣнос... (...сѣца)...

Замѣчательно, что во всѣхъ этихъ отрывкахъ, писанныхъ въ дорогой намъ землѣ Славянской, родной по языку, писанныхъ давно, за 800 слишкомъ лѣтъ, Славянской языкъ для насъ, Русскихъ, очень понятенъ. Есть въ этихъ отрывкахъ какъ будто и напи. чисто Русскія парѣчія. Такія слова: шетаніе, вм. шатаніе; паметь, вм. памать; мжес, родит. пад., вм. древняго род. мжъ, —жн; оучитель, вм. оучитель.

Архимандритъ Амфилохій.

30 января 1880 года.

Московскій Даниловъ монастырь.



Дозволено цензурой. Москва, 31 января, 1880 г.

Изъ феврал. книж. „Чтеній“ въ Общ. люб. дух. просв. за 1880 г.